



oscarTe
ONGD

MEMORIA 2018



AURKIBIDEA | ÍNDICE

1	OSCARTE EZAGUTZEN/ CONOCIENDO A OSCARTE.....	3
2	ZELAN ANTOLATZEN GARA/ CÓMO NOS ORGANIZAMOS.....	4
3	GURE LANA GUATEMALAN/ NUESTRO TRABAJO EN GUATEMALA.....	5
4	GURE LANA PERUN/ NUESTRO TRABAJO EN PERÚ.....	15
5	GURE LANA BIZKAIAN/ NUESTRO TRABAJO EN BIZKAIA.....	17
6	ACTIVIDADES DE SENSIBILIZACIÓN DE OSCARTE.....	22
7	TXOSTEN EKONOMIKOA/ INFORME ECONÓMICO.....	36
8	ESKER ONAK/AGRADECIMIENTOS	41



OSCARTE EZAGUTZEN/ CONOCIENDO A OSCARTE

Hitzaurre/ Introducción

Oscarte ONGD es una Organización no Gubernamental para el Desarrollo (ONGD) sin ánimo de lucro de Santutxu (Bilbao) que se fundó en el año 2000 por los Carmelitas de El Carmelo. El objetivo de Oscarte ONGD es el de fomentar la solidaridad entre los pueblos y construir una sociedad más global y justa con las personas y el medioambiente. Oscarte ONGD apuesta por una cultura generadora y transformadora de valores que promuevan el desarrollo humano sostenible.

ZELAN ANTOLATZEN GARA/ CÓMO NOS ORGANIZAMOS

Junta directiva: 3 mujeres y 3 hombres

Presidente: Alfonso Alaiogoikoa

Vicepresidente: Ignazio Urrutia

Tesorero: Rodolfo Ituiño

Secretaria: Maria Victoria Tendero

Vocales: Nieves Garcia y Sara Corcuera

Personal técnico: 3 mujeres

Coordinadora: Irune Martinez

Beaskoetxea

Tecnica proyectos: Celia Corbacho

Personal de prácticas

Isabel Arbide -
Universidad de Deusto

Voluntariado

Socios/as

GURE LANA GUATEMALAN/ NUESTRO TRABAJO EN GUATEMALA

En Guatemala, las mujeres y niñas forman el grupo más vulnerable del país. La violencia en todas sus formas hacia ellas no cesa a pesar de los avances que se logran cada año. De hecho, más de 4,000 niñas de 10-14 años dan a luz cada año. A raíz de la falta de oportunidades y, en definitiva, de una vida digna, Oscarte ONGD trabaja, con ayuda de sus contrapartes, en distintos puntos de Guatemala para mejorar las condiciones de vida de mujeres y niñas a través de proyectos que promueven la sensibilización, el empoderamiento y el liderazgo cooperativo.



Proyecto 1: Senderos para un Mundo Mejor

- **Financiador:** Diputación Foral de Bizkaia, aportes locales

Oscarte ONGD, mediante el presente proyecto ha puesto en marcha un diplomado de Liderazgo Comunitario Inclusivo y una escuela de formación profesional para hombres y mujeres jóvenes. A su vez, se ha dado comienzo a un programa de impulso del autoempleo en personas jóvenes a través de microcréditos, así como un programa de sensibilización comunitaria sobre violencias contra las mujeres, desigualdad, derechos de los pueblos indígenas y otros temas fundamentales.

Y, por último, se ha logrado impulsar el movimiento feminista en Guatemala a través de un encuentro internacional donde han participado diferentes feministas de Bizkaia.

▶ **Proiektuaren kokapena | Lugar de actuación:** Comunidades de Paso Caballos y Centro Campesino (Petén).

▶ **Epea | Periodo de ejecución:** 23 meses

▶ **Proiektuaren kostua guztira | Costo total del proyecto:** 151.168,12€

▶ **Tokiko bazkidea | Socio local:** Cooperativa Integral Olazar Sacpuy



IMPACTO DEL PROYECTO

- **COMUNIDADES BENEFICIADAS: 2 PASO CABALLOS Y CENTRO CAMPESINO.**
- **223 MUJERES Y 297 HOMBRES BENEFICIADAS EN EL PROYECTO.**
- **240 NIÑAS Y 160 NIÑOS BENEFICIADOS POR EL PROYECTO.**
- **22 MUJERES Y 26 HOMBRES JÓVENES CAPACITAD@S Y SENSIBILIZAD@S EN EL DIPLOMADO DE LIDERAZGO COMUNITARIO INCLUSIVO.**
- **53 HOMBRES Y 35 MUJERES HAN REALIZADO CURSOS TÉCNICOS DE EMPLEO.**
- **553 MUJERES Y 436 HOMBRES DE TODAS LAS EDADES FUERON SENSIBILIZADOS LAS VIOLENCIAS CONTRA LAS MUJERES, LA DESIGUALDAD DE GÉNERO, LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS Y LOS DERECHOS HUMANOS.**





Proyecto 2: En San Lucas ¡ni una menos! Previniendo de violencias y atención integral de sobrevivientes

- **Financiador: Ayuntamiento de Bibao**

Se ha formado a 30 mujeres residentes en la Aldea Pachalí y El Manzanillo en un proceso agroindustrial potenciando la capacidad de venta del grupo a través de un plan de mercadeo de los productos que las mismas mujeres producen.

Además, se ha insistido en la mejora de la atención que las sobrevivientes de violencia reciben por parte de las instituciones mediante la formación de funcionarias y funcionarios que trabajan en las mismas atendiendo a las víctimas y, el equipamiento de la Oficina Municipal de Atención Integral a la Víctima.

Finalmente, el proyecto ha impulsado una cultura de desnaturalización de todas las formas de violencia hacia las mujeres por medio de la formación de 90 docentes de escuelas públicas del municipio y la organización de actividades de sensibilización comunitaria.

▶ **Proiektuaren kokapena | Lugar de actuación: Municipio de San Lucas de Sacatepéquez**

▶ **Epea | Periodo de ejecución: 12 meses**

▶ **Proiektuaren kostua guztira | Costo total del proyecto: 56.000€**

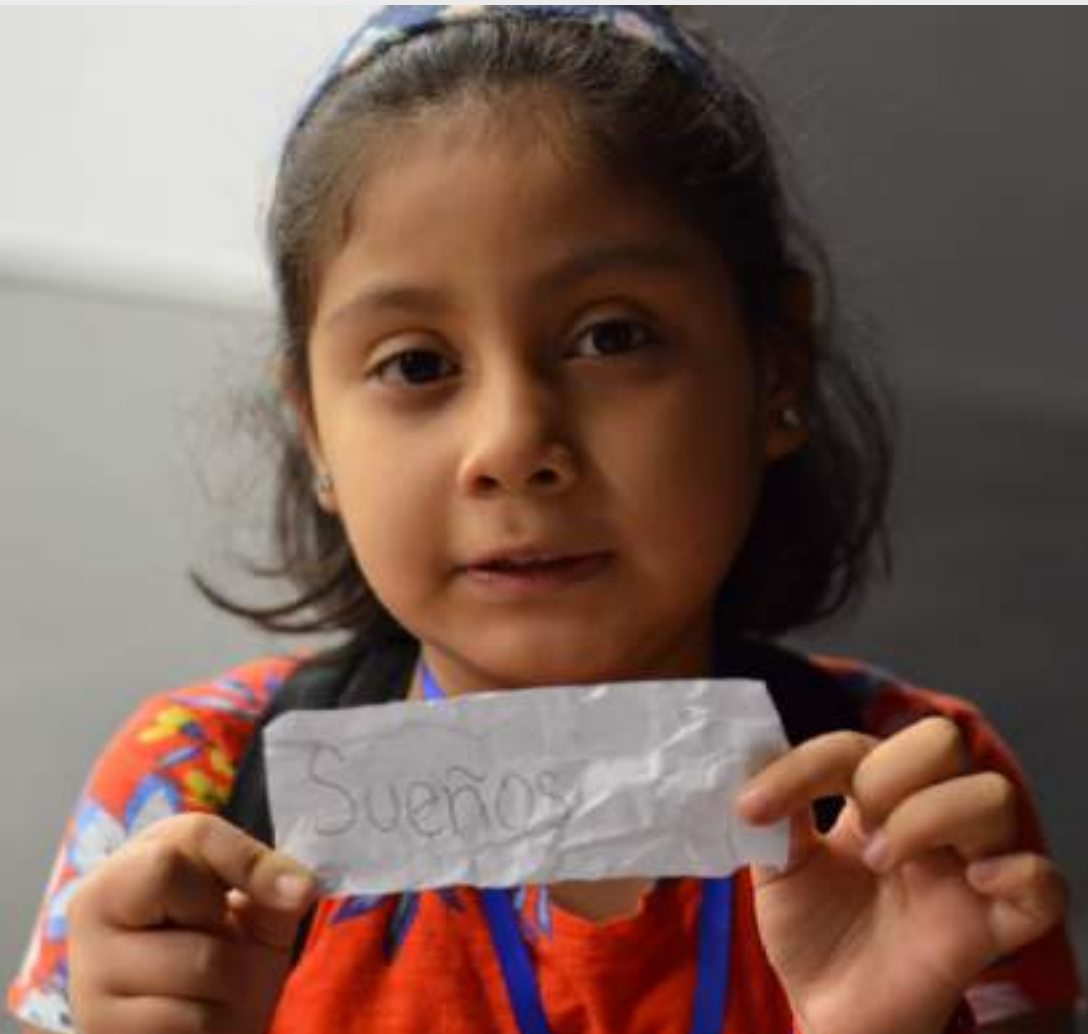
▶ **Tokiko bazkidea | Socio local: El Buen Pastor**



IMPACTO DEL PROYECTO

- 135 MUJERES SE HAN BENEFICIADO DEL PROGRAMA DE APOYO A MICROEMPRESAS
- 407 MUJERES AUMENTAN SUS VENTAS EN MERCADOS INFORMALES
- 675 MUJERES HAN LOGRADO ADMINISTRAR SU PEQUEÑA EMPRESA FAMILIAR.
- 80 PROFESORES (50 MUJERES Y 30 HOMBRES) HAN MEJORADO SUS CONOCIMIENTOS Y HERRAMIENTAS DE CO-EDUCACIÓN
- 64 ALUMNOS (39 MUJERES Y 25 HOMBRES) SE HAN SENSIBILIZADO EN EQUIDAD DE GÉNERO Y DDHH.
- 2500 MUJERES SON SUJETAS DE DERECHOS, QUE REIVINDICAN Y DENUNCIAN LAS VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS MUJERES.









Proyecto 3: Sumando fuerzas. Fortalecimiento comunitario integral para la prevención de violencia e inclusión de mujeres víctimas de violencia

Financiador: Ayuntamiento de Bilbao

Mediante este proyecto Oscarte busca lograr la independencia económica y el empoderamiento personal de las mujeres. Este proyecto incide en la independencia económica y el empoderamiento personal de las mujeres en general y las indígenas en particular. Para la consecución de ese fin, se ha llevado a cabo la formación de 30 mujeres residentes en la Aldea Pachalí, en un proceso agroindustrial potenciando la capacidad de venta del grupo por medio de un plan de mercadeo de los productos que el mismo grupo produce.

Por otro lado, se va a mejorar la atención que las sobrevivientes de violencia reciben por parte de las instituciones mediante la formación de funcionarias y funcionarios y el equipamiento de la Oficina Municipal de Atención Integral a la Víctima. Además, el proyecto impulsa una cultura de desnaturalización de todas las formas de violencia hacia las mujeres mediante la formación de 90 docentes de escuelas públicas del municipio, así como la organización de actividades de sensibilización comunitaria.

- ▶ **Proiektuaren kokapena** | Lugar de actuación: Municipio de San Lucas de Sacatepéquez
 - ▶ **Epea** | Periodo de ejecución: 12 meses
- ▶ **Proiektuaren kostua guztira** | Costo total del proyecto: 56.000€
- ▶ **Tokiko bazkidea** | Socio local: El Buen Pastor





GURE LANA PERUN/ NUESTRO TRABAJO EN PERÚ

Perú, particularmente Lima, es otro de los lugares donde Oscarte ONGD trabaja para mejorar las condiciones de vida de los grupos más vulnerables. El enfoque del trabajo que se realiza en Perú se basa mayormente en los niños y niñas que gracias a los socios y socias de Oscarte reciben cuidados diarios para la mejora de sus vidas.





Proyecto 1: Desarrollo Comunitario y atención integral a la infancia en asentamientos humanos

Se han llevado a cabo distintos programas; Programa sobre Salud Integral, programa de Promoción y Participación Juvenil, programa del Empleo y autoempleo y el programa Hermanamientos familiares. Todos ellos buscan el desarrollo comunitario mediante la oferta de servicios básicos de salud, alimentación, psicología, nutrición, salas de estimulación temprana, capacitación técnica, bibliotecas, ludotecas y demás.

- ▶ Proiektuaren kokapena | Lugar de actuación: Lima
 - ▶ Epea | Periodo de ejecución: continuo
- ▶ Proiektuaren kostua guztira | Costo total del proyecto: 6.000€/ anuales
 - ▶ Tokiko bazkidea | Socio local: Oscar Perú





GURE LANA BIZKAIAN/ NUESTRO TRABAJO EN BIZKAIA

Oscarte también lleva a cabo proyectos en Bizkaia, que, especialmente están dirigidos a la sensibilización, divulgación y reflexión para la consecución relaciones equitativas entre hombres y mujeres. A su vez, se promueve el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 a través de distintos proyectos.





Proyecto 1: Tejiendo lazos de equidad para la transformación social en Bizkaia

Este proyecto continúa con la línea de trabajo de Oscarte de sensibilización, divulgación, reflexión e incidencia social y política ajustados a tres valores fundamentales: la solidaridad, la equidad y la paz. Para ello, se pondrán a disposición de mujeres, hombres, alumnado, profesorado y del resto de la sociedad, diferentes acciones que nos Llevarán a trabajar estos valores de carácter integral a través de la investigación, de la participación y la incidencia.

- ▶ **Proiektuaren kokapena | Lugar de actuación: Santutxu, Bilbao, Zornotza**
 - ▶ **Epea | Periodo de ejecución: 15 meses**
- ▶ **Proiektuaren kostua guztira | Costo total del proyecto: 49.098,35€**
- ▶ **Tokiko bazkidea | Socio local: Diputación Foral de Bizkaia, Oscarte ONGD**

IMPACTO DEL PROYECTO

- MÁS DE 450 ALUMNAS Y ALUMNOS HAN SIDO SENSIBILIZADOS EN SOLIDARIDAD Y COOPERACION AL DESARROLLO.
- MÁS DE 60 PERSONAS SE HAN FORMADO EN GENERO Y DDHH.
- MÁS 150 VISITAS A LA EXPOSICIÓN DE FOTOS.





Proyecto 2: Coeducando en Red: hacia una Agenda 2030 transformadora

Este proyecto impulsa una conciencia crítica y transformadora que permite vencer las relaciones asimétricas y por lo tanto promover relaciones equitativas entre hombres y mujeres. A su vez, se promueve la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030. A través de la sensibilización, la formación, la incidencia política y el intercambio de saberes hemos llevado a cabo alternativas que nos guiarán a trabajar los ODS de forma transversal en la búsqueda de la justicia social y ambiental en clave feminista.

- ▶ Proiektuaren kokapena | Lugar de actuación: Santutxu, Bilbao, Zornotza
 - ▶ Epea | Periodo de ejecución: 24 meses
- ▶ Proiektuaren kostua guztira | Costo total del proyecto: 53.460,06 €
- ▶ Tokiko bazkidea | Socio local: Diputación Foral de Bizkaia, Oscarte ONGD



IMPACTO DEL PROYECTO

- LA TIENDA DE COMERCIO JUSTO HA ATENDIDO A MÁS DE 100 PERSONAS (EN SU MAYORÍA MUJERES).
- 15 PERSONAS DE OSCARTE HAN PARTICIPADO EN LAS DIFERENTES ACCIONES DEL “DÍA MUNDIAL DE LAS MUJERES”.
- LA MAGIA SOLIDARIA HA RECIBIDO A MÁS DE 400 NIÑOS Y NIÑAS EN LOS DIFERENTES ESPACIOS.
- HA AUMENTADO UN 10% EL VOLUNTARIADO DE OSCARTE ONGD DURANTE EL PERIODO DE EJECUCIÓN DEL PROYECTO.
- MAS DE 100 ALUMNOS/AS DE EL KARMELO DE AMOREBIETA + KATEKESIS EL KARMELO HAN SIDO SENSIBILIZADOS EN RELACIÓN A OTRAS CULTURAS, LA COOPERACION AL DESARROLLO Y LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL



ACTIVIDADES DE SENSIBILIZACIÓN DE OSCARTE ONGD

1. BECAS FORMATIVAS AL ALUMNADO DE LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

OBJETIVOS

Conseguir que el alumnado de la Universidad de Deusto refuerce su visión global de la realidad participando activamente en el día a día de la organización en la que colabora.

PARTICIPANTES

Ixabel Arbide, alumna de Relaciones Internacionales de la Universidad de Deusto

FECHAS

Enero-junio

LUGAR

Sede de Oscarte ONGD (Santutxu)

2. TALLERES DE EMPODERAMIENTO Y AUTOESTIMA

OBJETIVOS

El conocerse a una misma, el tejer lazos de sororidad y de confianza y aceptarnos a nosotras mismas.

PARTICIPANTES

16 mujeres

FECHAS

29 de enero – 21 de marzo

LUGAR

Karmela,
(Santutxu, Bilbao)

3. DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER



OBJETIVOS

1. Conmemorar las luchas de las mujeres para alcanzar la igualdad real y efectiva en la sociedad y en su desarrollo como sujeta de derechos y ciudadana.
2. Reivindicar y denunciar las violaciones de los derechos humanos de las mujeres



FECHAS

8 de marzo



PARTICIPANTES

Ciudadanía en general, mujeres, movimientos feministas, tejido asociativo



LUGAR

Bilbao centro

4. FORMACIÓN SOBRE PREVENCIÓN DE VIOLENCIAS CONTRA LAS MUJERES

OBJETIVOS

Mejorar las habilidades y capacidades en prevención de violencia y educación sexual de hombres y mujeres y sobre todo profesorado

PARTICIPANTES

11 personas (9 mujeres y 2 hombres)

FECHAS

19 Y 21 de marzo

LUGAR

Karmela,
(Santutxu, Bilbao)

5. MAGIA SOLIDARIA

OBJETIVOS

1. Trabajar valores de solidaridad internacional con el alumnado de la Catequesis.
2. Seguir incorporando de manera transversal en el programa de la Catequesis los valores de justicia social y equidad
3. Dotar de herramientas a los y las monitores/as de la catequesis en estas temáticas.
4. Celebrar y reconocer los 17 años del trabajo de Oscarte ONGD en temas relacionados con magia solidaria en el barrio de Santutxu.

FECHAS

22 de marzo

PARTICIPANTES

75 personas (alumnado de Catequesis y adultos/as)

LUGAR

Catequesis de "El Karmelo", Santutxu, Bilbao

6. FERIA DEL LIBRO

OBJETIVOS

En la Feria, facilitamos un pequeño espacio de Comercio Justo donde expusimos la artesanía que las mujeres guatemaltecas

FECHAS

28 de abril

PARTICIPANTES

Ciudadanía en general

LUGAR

Plaza de "El Carmén" (Santutxu, Bilbao)

7. TALLER DE MAGIA CON LA IGLESIA BEGOÑAZPI

OBJETIVOS

1. Trabajar valores de solidaridad internacional con las y los participantes.

PARTICIPANTES

Ciudadanía en general

FECHAS

6 de mayo

LUGAR

Iglesia de Begoñazpi, Santutxu.

8. FORMACIÓN MIXTA EN NUEVAS MASCULINIDADES

OBJETIVOS

A partir de la realidad de los hombres y desde su condición de género, reflexionar sobre la construcción de las identidades masculinas.

PARTICIPANTES

7 personas (3 mujeres y 4 hombres)

FECHAS

22, 23, 24 de mayo

LUGAR

Centro Municipal de Santutxu
(Santutxu, Bilbao)

9. TALLERES CULTURALES

OBJETIVOS

Acercar diferentes realidades culturales desde la historia de mujeres diversas.

PARTICIPANTES

7 personas (3 mujeres y 4 hombres)

FECHAS

22, 23, 24 de mayo

LUGAR

Centro Municipal de Santutxu
(Santutxu, Bilbao)

10. CHARLA “CONOCIENDO GUATEMALA”

OBJETIVOS

1. Acercar a las y los niños del Ikastetxe Karmelo de Amorebieta que participarán en este proyecto las realidades de las niñas y adolescentes de las aldeas indígenas de Peten a través de la Cooperativa Olazar Sacpuy de Guatemala.
2. Destacar cómo simplemente por el hecho de haber nacido donde han nacido las oportunidades y condiciones de vida de cada una pueden ser muy diferentes.

FECHAS

23 y 24 de mayo

PARTICIPANTES

23 de mayo: 80 alumnas/os (42 niñas y 38 niños).
24 de mayo: 100 alumnas/os (52 niñas y 48 niños)

LUGAR

Ikastetxe El Karmelo de Amorebieta

11. CHARLA “MUJERES EN LUCHA. PROCESOS DE EMPODERAMIENTO EN GUATEMALA”

OBJETIVOS

Conocer la situación de las mujeres en Guatemala, acercándonos a través de la Cooperativa Olazar Sacpuy al trabajo de empoderamiento de mujeres indígenas a través de procesos integrales de acompañamiento y formación técnica y social.

FECHAS

25 de mayo

PARTICIPANTES

8 personas (5 mujeres y 3 hombres)

LUGAR

Centro Municipal de Santutxu

12. PARTICIPACIÓN EN LA FIESTA ANUAL DEL IKASTETXE KARMELO DE AMOREBIETA

OBJETIVOS

1. Trabajar valores de solidaridad internacional con el alumnado.
2. Conocer diferentes realidades sociales y culturales mediante el juego. Respetar, conocer y proteger la diversidad cultural del mundo.

FECHAS

26 de mayo

PARTICIPANTES

Alumnado, profesorado y familia del alumnado

LUGAR

Ikastetxe El Karmelo de Amorebieta

13. SEMANA INTERCULTURAL EN SANTUTXU

OBJETIVOS

1. Conocer la diversidad cultural de las personas que habitan en los diferentes barrios.
2. Potenciar la convivencia y el respeto hacia personas de culturas diferentes.

FECHAS

18-21 de junio

PARTICIPANTES

31 mujeres

LUGAR

Centro Municipal de Santutxu
(Santutxu, Bilbao)



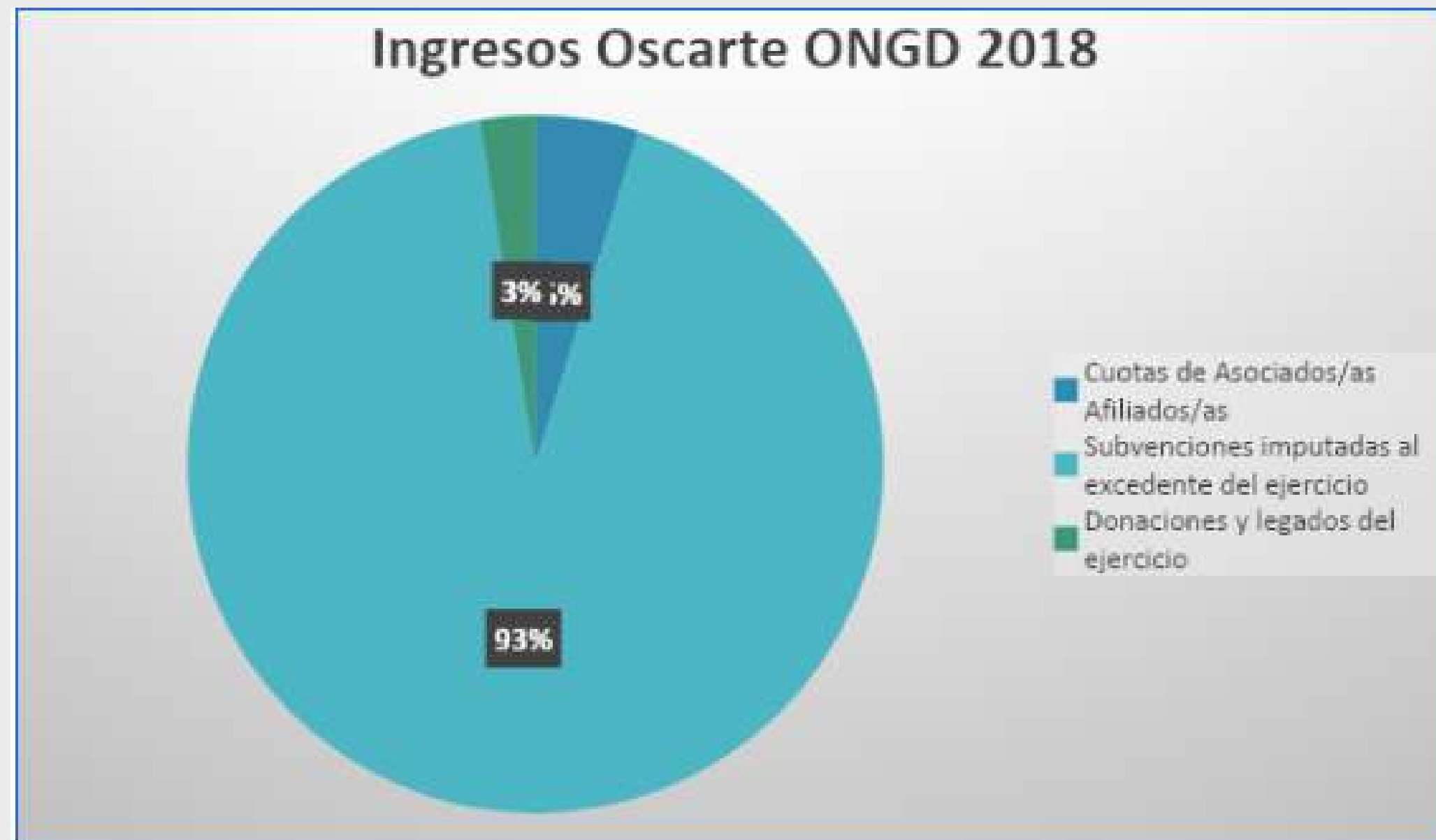
TXOSTEN EKONOMIKOA/ INFORME ECONÓMICO 2018

1. RESULTADO DEL EJERCICIO: Cuenta de Pérdidas y Ganancias.

Durante el año 2018 Oscarte ONGD cerró con un resultado positivo de 936,64€ sobre unos ingresos totales de 171.422,11€. Este resultado tan ajustado a cero indica que dedicamos todos nuestros recursos a los proyectos que tenemos en marcha.

INGRESOS DE LA ENTIDAD

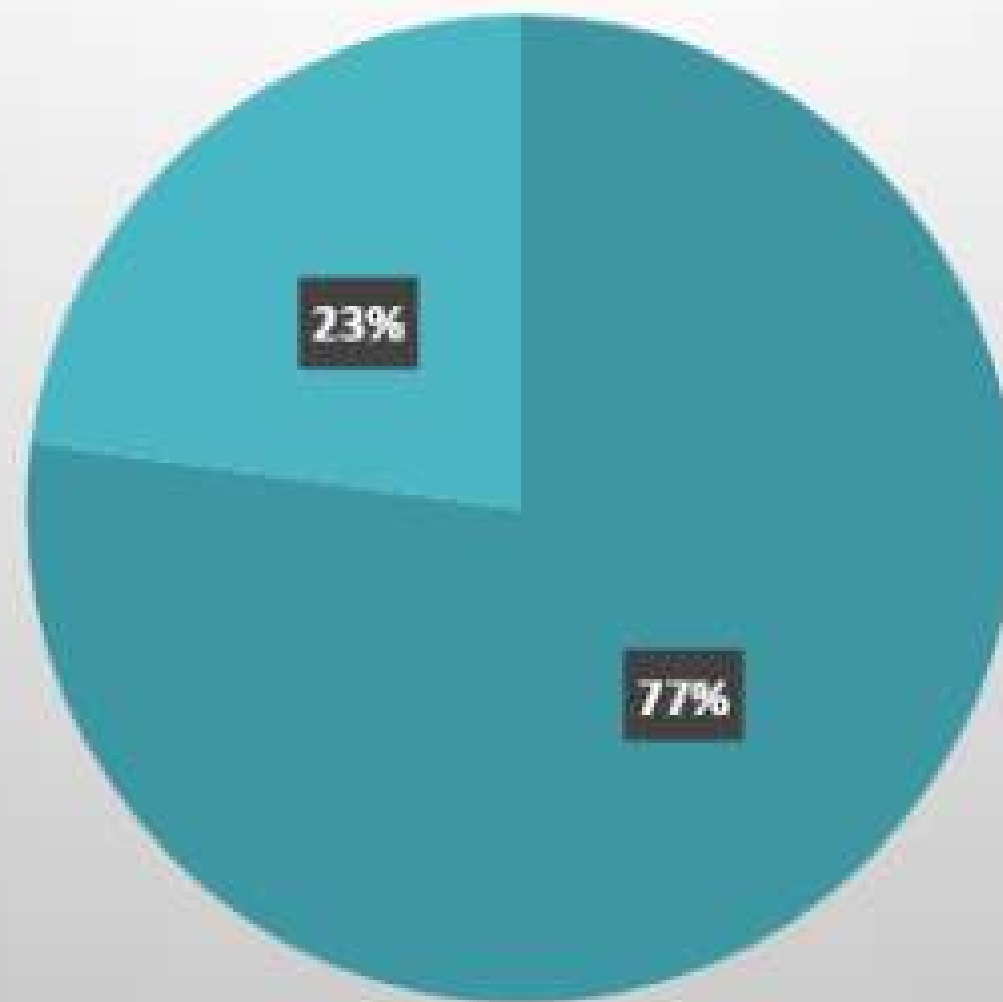
En Oscarte ONGD obtenemos los ingresos a través del desarrollo de nuestra actividad asociativa, sin que exista ninguna actividad mercantil o empresarial. Más concretamente y durante el año 2018 los ingresos obtenidos provienen de las siguientes fuentes.



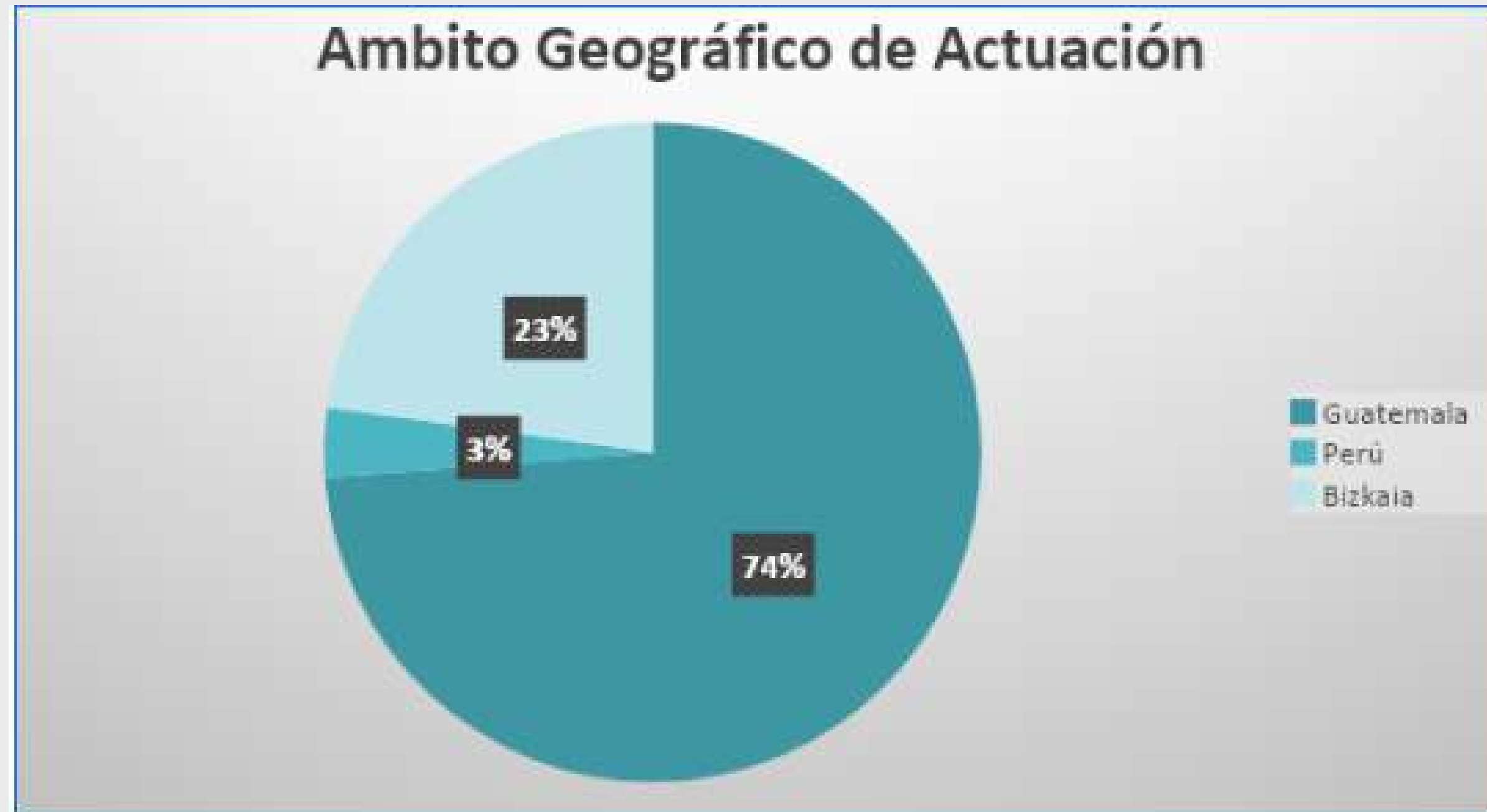
Cuotas de asociados y asociadas y afiliados y afiliadas	8.200,00€
Subvenciones imputados al excedente del ejercicio	158.714,35€
Donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio	4.407,76
TOTAL	137.635,77€

AMBITOS DE ACTUACIÓN

Areas de Trabajo de Oscarte ONGD 2018

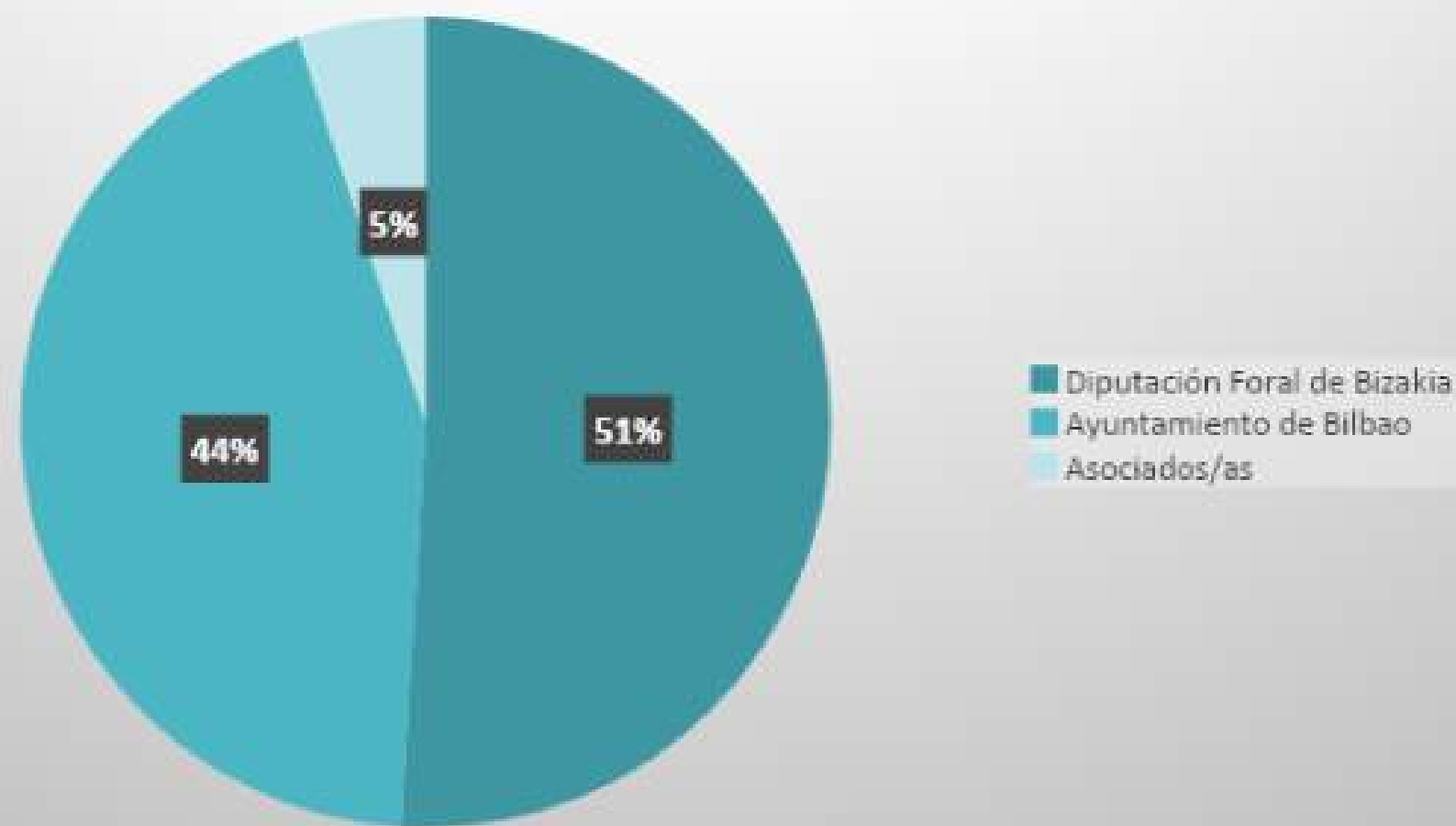


COOPERACIÓN AL DESARROLLO	127506,34
EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL	37714,35



EJECUCIÓN DE SUBVENCIONES

Subvenciones ejecutadas según financiador



MÁS CONCRETAMENTE SE EJECUTARON LOS SIGUIENTES FONDOS CORRESPONDIENTES A LOS SIGUIENTES FINANCIADORES Y PROYECTOS:

En cuantos a los gastos principales de Oscarte, principalmente distribuyen de la siguiente manera:

Diputación Foral de Bizkaia. Educación para la Transformación Social 2017: Tejiendo Lazos de equidad para la transformación social en Bizkaia : 37.714,35€

Ayuntamiento de Bilbao. Convocatoria de Cooperación al Desarrollo 2017: Ni una menos. Prevención de violencias y atención integral de sobrevivientes en San Lucas: 56.000€

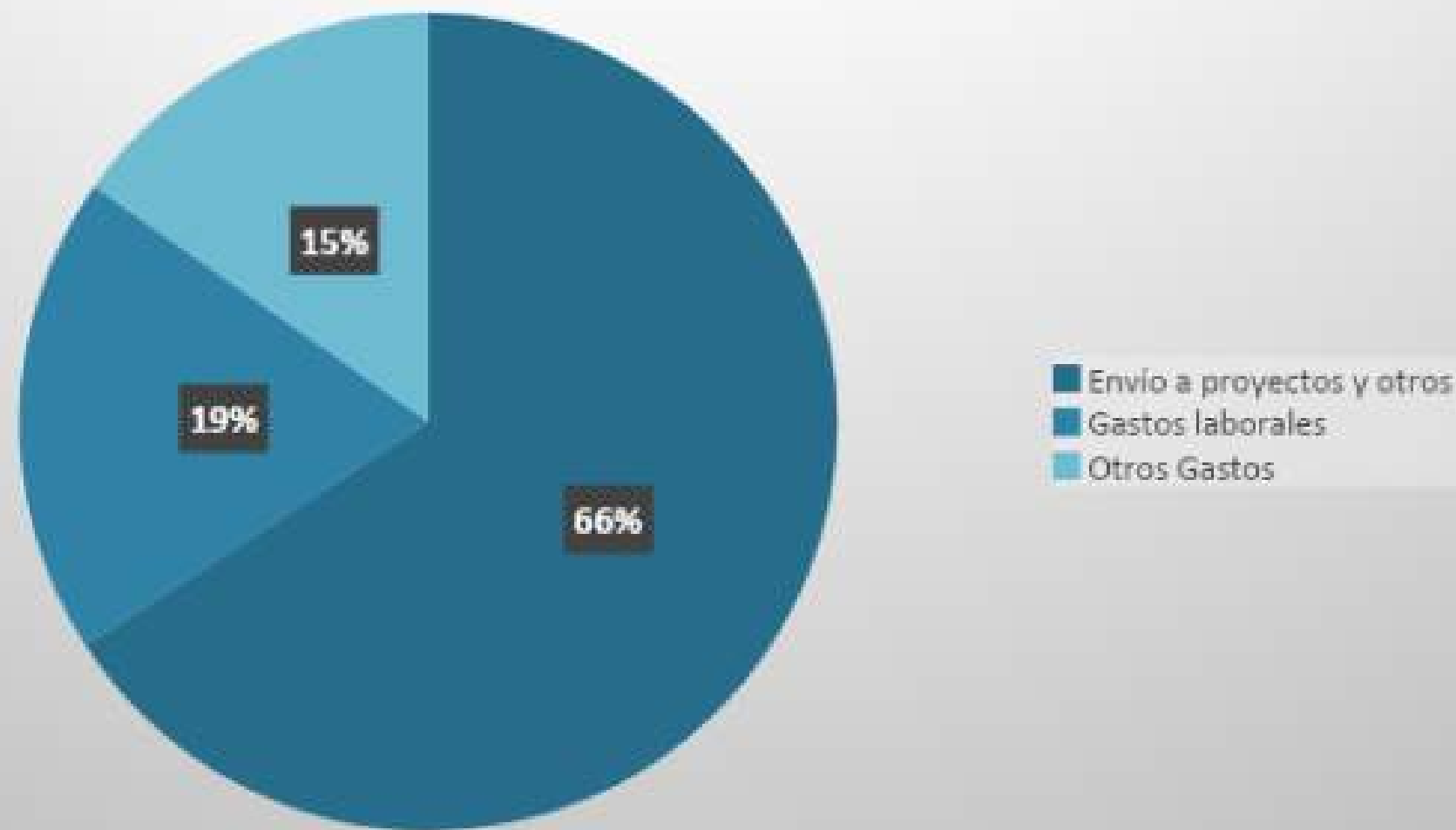
Diputación Foral de Bizkaia. Convocatoria de Cooperación al Desarrollo 2018: Sumando Fuerzas. Fortalecimiento comunitario integral para la prevención de violencia e inclusión de mujeres víctimas de violencia: 65000€

SUBVENCIONES CONCEDIDAS EN CONVOCATORIAS DEL AÑO 2018 QUE AÚN NO HAN COMENZADO A EJECUTARSE:

Diputación Foral de Bizkaia. Educación para la Transformación Social 2018: Coeducando en Red: hacia una Agenda 2030 transformadora: 42768,66 €

DISTRIBUCIÓN DE GASTOS

Gastos de la Entidad



Tal y cómo vemos en este gráfico la principal partida de gasto corresponde a los envíos a terreno de los diferentes proyectos de cooperación y de apadrinamientos.

La segunda partida en importancia son los gastos laborales, tanto los salarios brutos como las cotizaciones a la seguridad social de la asociación.

La tercera partida correspondería a los servicios exteriores u otros gastos. Aquí podemos destacar los gastos de profesionales independientes, como asesorías, ponentes, seguros, publicidad...etc.

Envíos a proyecto y otros	112.011,8€
Gastos laborales	32313,45€
Servicios exteriores	25.896,92€



ESKER ONAK/ AGRADECIMIENTOS

ALFONSO ALAIOGOIKOA

IGNACIO URRUTIA ZUBIZARRETA

RODOLFO ITUIÑO MARDONES

SARA CORCUERA CEARRA

MARIA NIEVES GARCÍA SEDANO

MARIA VICTORIA TENDERO MONGE

IRUNE MARTINEZ BEASKOETXEA

CELIA CORBACHO

SAMUEL FLORES

INTXA

CIRILO SAN MARIA

DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

AYUNTAMIENTO DE BILBAO

ALCALDÍA AUXILIAR DE LA ZONA 7 DE CIUDAD DE GUATEMALA.

ASOCIACIÓN VIZCAÍNA DE ILUSIONISMO DE BILBAO

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN GUATEMALA

CENTRO MUNICIPAL DE SANTUTXU

COOPERATIVA INTEGRAL AGRÍCOLA OLÁZAR-SACPUY



ESKER ONAK/ AGRADECIMIENTOS

COORDINADORA DE ONGD EUSKADI

FUNDACION EDE

DEPARTAMENTO DE REGULACIÓN DE CENTROS DE CUIDADO INFANTIL DIARIO DE LA SECRETARÍA DE BIENESTAR SOCIAL DE LA PRESIDENCIA.

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES – GUATEMALA.

FUNDACIÓN K' ARMEL JUYUP'

LAS PODEROSAS TEATRO

MUJERES DEL MUNDO

MUJERES VOLUNTARIAS DE OSCARTE

MUNICIPALIDAD SAN LUCAS SACATEPÉQUEZ

OFICINA DE DERECHOS HUMANOS DEL ARZOBISPADO DE GUATEMALA

ONG EL BUEN PASTOR

COOPERATIVA INTEGRAL OLAZAR SACPUY

FUNDACION KARMEL JUYUP

ONU MUJERES GUATEMALA

PARROQUIA EL KARMELO

PASTORAL SOCIAL DE LA PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

PERIÓDICO SANTUTXU Y +

PIPER TXURIAK

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE GUATEMALA



¿DÓNDE ESTAMOS?

KARMELO KALEA 10, 48004

SANTUTXU, BILBO, BIZKAIA

TEL. 688716039

WWW.OSCARTE.ORG